



PLEYEL WOLFF LYON & C^{ie}

PIANOS & HARPE

22, 24, RUE ROCHECHOUART

Adresse Télégraphique: PLEYEL-PARIS * Téléphone N° 149.36

USINE A VAPEUR

Boulevard Ornano à St Denis (Seine)

TÉLÉPHONE
907.18

SUCCURSALES

PARIS

7 Rue Meyerbeer
TÉLÉPHONE N° 139.08

242 Boul. St Germain
TÉLÉPHONE N° 111.97.

LONDRES W

79, 80, Baker str. St. George str.
Parkman Square.

BRUXELLES

99, Rue Royale

SYDNEY

325, George Street

Le 3 Février 1899.

Bien cher ami,

Si vous abandonnez
les pauvres Parisiens, eux
peuvent souvent avoir et vous
exécutent sans hère. Vous auriez
eu une jouissance infinie à entendre
vos trois sonates hier dans votre salle,
et le public qui l'aurait pu goûter
la garde était et a juste titre absolument
emballé pour les interprètes et pour
l'auteur.

Donc acte, avec mes meilleures
amitiés pour vous deux de nous
deux et de Vaugy et de Eugène -
Justave Lyon

Paris et serrer votre main en vous
remerciant de votre bonté.

Mes meilleures amitiés pour vous
et Madame Lyon, pour Gray et
Pugos de la part de ma femme
et de votre dévoué

Winnu den vensk. Breve
det har glædet mig meget at erfare
at man endnu ^{med Værelse} mindtes mig i Paris
og ganske specielt at To så udmærkede
Kunstnere som Ysage og Pugno har gjort
mig et Tak for min Kunst. Måske
nok har jeg mislykket mig i det
Løst og løst med min Kunst. Men
sammes Program i Paris, men jeg vil
kun taknemmeligt, fordi De har
mig i Værelse. Jeg vil endelig
endnu engang at gøre Paris og gøre
deres Hånd med Tak for de Glæder
De har givet mig. De har
Med. Lyng, de Ysage og Pugno. Men
men som den og den. Et

Je suis ravi d'apprendre de votre lettre
amicale que je suis encore en bon
souvenir à Paris et essentiellement que
deux artistes aussi excellents que Ysage
et Pugno se sont faits les interprètes de
mon art. Curieusement j'ai parlé à
M. d'exécuter ~~occasionnellement~~ par occasion
justement la même programme à Paris
mais je suis plein de gratitude parce que
ces messieurs l'ont fait les premiers.
J'espère néanmoins revoir encore une fois

SALLE PLEYEL

La Sonate Ancienne et Moderne

POUR PIANO & VIOLON

(Troisième Année)

QUATRE SÉANCES

DONNÉES PAR

E. YSAÏE et R. PUGNO

en Matinées à 4 heures précises

LES 27 et 30 JANVIER, 2 et 6 FÉVRIER 1899

TROISIÈME SÉANCE

JEUDI 2 FÉVRIER 1899

ŒUVRES DE ED. GRIEG

1^o SONATE en *Fa* majeur (Op. 8)

Allegro con brio

Andante

Allegretto quasi andantino

Allegro molto vivace

2^o SONATE en *Sol* mineur (Op. 13)

Lento doloroso - Allegro vivace

Allegretto tranquillo

Allegro animato

3^o SONATE en *Ut* mineur (Op. 45)

Allegro molto ed appassionato

Allegretto espressivo alla romanza

Allegro animato

QUATRIÈME SÉANCE : Lundi 6 Février 1899

Sonates de SAINT-SAËNS, de CASTILLON et César FRANCK

12 JANVIER 1899

La Sonate

Andante et

Moderato pour

Piano et Violon

Croquis d'après



LES ÉDITIONS DE LA SONSATE

PRIX

ABONNEMENT aux quatre Séances :

Fauteuils
numérotés

Grande Salle **30** fr. — Petits Salons **20** fr.

POUR UNE SÉANCE :

Places réservées
et Estrade

Grande Salle **10** fr. — Petits Salons **6** fr.



PROGRAMME

Vendredi 27 janvier

ŒUVRES DE J.-S. BACH

Sonate n° 4 en *ut* mineur
Concerto italien (Piano solo)
Chaconne (Violon solo)
Sonate n° 2 en *la* majeur

Lundi 30 janvier

ŒUVRES DE L.-V. BEETHOVEN

Sonate (op. 12) en *mi* bémol
Sonate (op. 96) en *sol* majeur
Sonate (op. 47) dédiée à Kreutzer

Jeudi 2 février

ŒUVRES DE ED. GRIEG

Sonate (op. 8) en *fa* majeur
Sonate (op. 13) en *sol* mineur
Sonate (op. 45) en *ut* mineur

Lundi 6 février

Sonate (op. 75) en <i>ré</i> mineur . . .	SAINT-SAËNS
Sonate (op. 6) en <i>ut</i> majeur . . .	DE CASTILLON
Sonate en <i>la</i> majeur	CÉSAR FRANCK